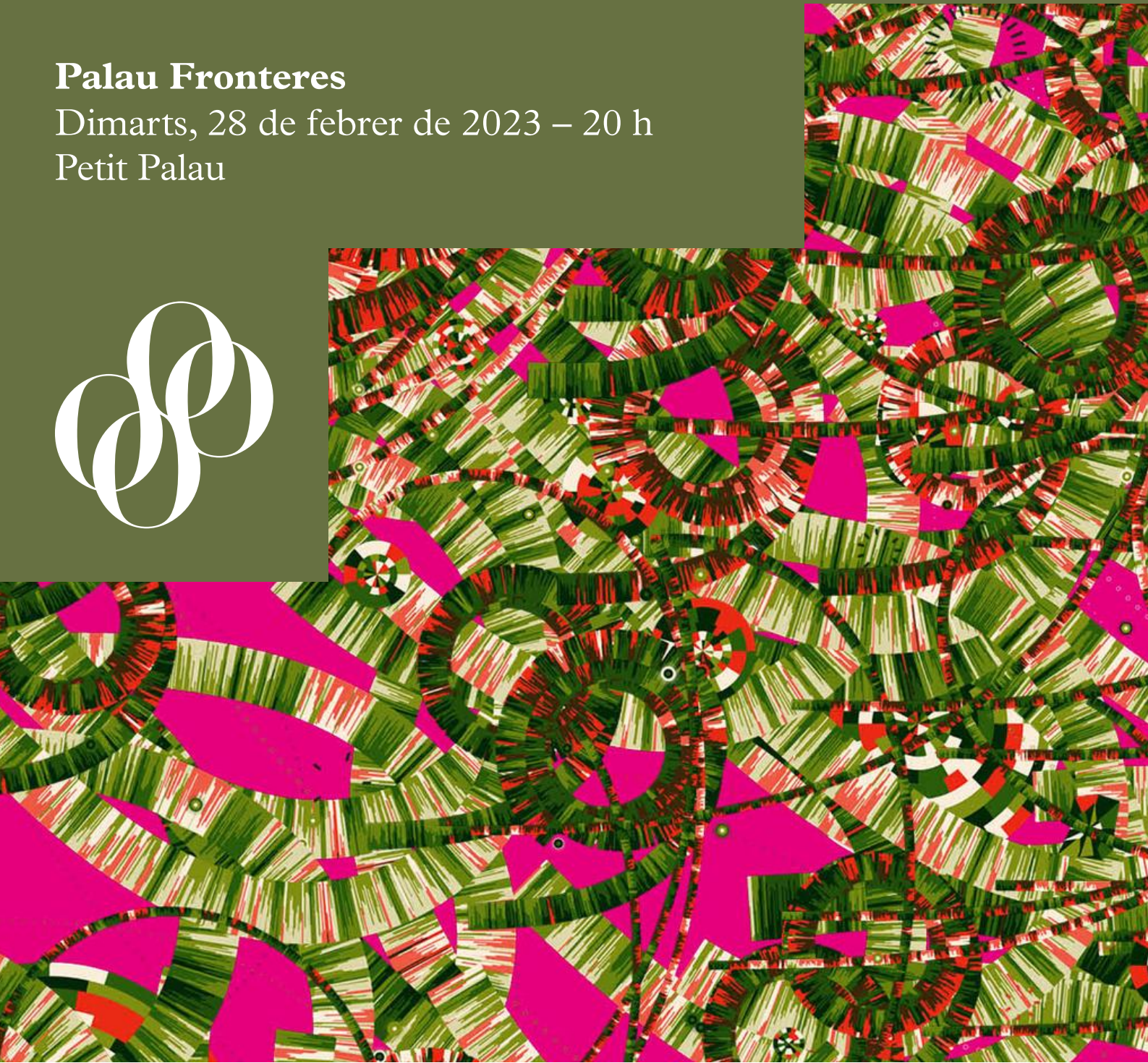


Kebyart, quartet de saxòfons & Cor Cererols —Bach, Victoria, Mendelssohn, Reger, Vivancos i Kancheli

Palau Fronteres

Dimarts, 28 de febrer de 2023 – 20 h

Petit Palau



Amb el suport de:



Membre de:



Programa

Kebyart, quartet de saxòfons:

Pere Méndez, saxo soprano

Víctor Serra, saxo alt

Robert Seara, saxo tenor

Daniel Miguel, saxo baríton

Cor Cereols

Marc Díaz, director

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Nach dir, Herr, verlanget mich, BWV 150

Cor: Leite mich in deiner Wahrheit und lehre mich

Cor: Meine Tage in dem Leide

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Popule meus

Les següents dues obres seran interpretades sense interrupció

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Trauergesang Op. 116

Max Reger (1873-1916)

Nachtlied Op. 138, No. 3

Bernat Vivancos (1973)

Ay luna que reluces

[Glossa d'Ay luna que reluzes, cançó recollida al «Cançoner del Duc de Calàbria» (1526 - 1554) o «Cançoner d'Uppsala»]

Encàrrec de Kebyart

Giya Kancheli (1935-2019)

Amao Omi

Durada aproximada del concert: 65 minuts, sense pausa.

#coral #jovestalents #nousformats

Aquest concert s'enregistra per Catalunya Música i també s'emet en directe per Palau Digital. Properament estarà disponible de manera gratuïta a la plataforma www.palaudigital.cat

Poema

Mudances

canviar de casa, abandonar
trossos de sentit en una
arquitectura, desendreçar
l'ara, fer de l'instant
memòria, fer un tall precís
entre el desig i
l'abast, pensar la mà,
no desplegar-la sobre el cos
altre, desterrar uns
fonaments, ofegar una
llum, altre enllà de la nosa.

cloure, i de nou.

Eduard Escoffet

El terra i el cel (LaBreu edicions, 2013)

Palau de la Música Catalana

Abonaments
a la carta

a partir de
3 concerts!

Joyce DiDonato
& Il Pomo d'Oro

Grigory Sokolov

Missa en Si menor de Bach
amb John Eliot Gardiner

La bella molinera de Schubert
amb Christoph Prégardien

Passió segons sant Mateu de Bach
amb Vox Luminis

La Patètica de Txaikovski
amb Teodor Currentzis

Il ritorno d'Ulisse in patria de Monteverdi

Goyescas de Granados
amb Javier Perianes

... i més de 100 concerts!

Abonaments a la carta fins al 15% de descompte.



Comentari

Es desconeix per a quina ocasió va compondre Johann Sebastian Bach (1685-1750) la cantata *Nach dir, Herr, verlanget mich* –de fet, la partitura original està perduda–, però sembla que fou creada en època primerenca. S’ha suggerit l’any 1707, durant la seva estada a Arnstadt.

Contrasta amb altres obres similars per l’escassa orquestració, tot portant el pes de l’obra el cor, basat en el salm 25 de l’Antic Testament, amb afegits textuais per part d’un autor desconegut. La temàtica devocional es desplega originalment en set episodis, com si es tractés d’un políptic amb panells que narren la intenció anunciada al primer: la declamació inaugural, que dona títol a l’obra –“Cap a tu, senyor, m’elevo”–, delinea un itinerari espiritual a través de l’anhel de purificació, d’allunyament del món mundà i unió amb la divinitat. La varietat en la formació de les veus solistes, amb aliances subtils però carregades d’emoció, comptarà amb l’acompanyament del quartet de saxòfons Kebyart; una conjunció atípica, intempestiva però inspiradora, que va més enllà de la condició d’experiment.

A aquesta celebració de la creativitat atemporal de la música de Bach, la seguirà la peça *Popule Meus* del sacerdot catòlic Tomás Luis de Victoria (1548-1611). Una composició llatina que incorpora termes en grec –l’idioma emprat per Pau de Tars– i que aborda el misteri de la passió, articulat mitjançant una polifonia cristal·lina i subtil, exquisidament equilibrada. El Cor Cererols intervindrà *a cappella* en la interpretació del *Trauerengesang*, op. 116 de Felix Mendelssohn (1809-1847). Cant fúnebre concebut el 1845, lacerant en la seva expressivitat desconsolada, enllaçarà amb el *Nachtlied*, op. 138 de Max Reger (1873-1916). Aquesta “cançó nocturna” és un motet sacre, amb text de Petrus Herbert, i forma part d’una sèrie que va compondre el 1914, a l’inici de la Primera Guerra Mundial. Les dues darreres peces programades precisen a les partitures originals la intervenció d’un quartet de saxos.

La primera, obra del barceloní Bernat Vivancos (1973), es basa en la cançó *Ay, luna que reluces*, provinent del *Cançoner del duc de Calàbria*. Es tracta d'una adaptació per al conjunt de metalls convidat –per a qui, de fet, va ser pensada– en forma de glossa instrumental. Tancarà el concert el que serà la primera audició a l'Estat espanyol de la contemplativa *Amao Omi*, obra de Giya Kancheli (1935-2019), compositor georgià amb una carrera admirable.

La més extensa de les obres programades va ser composta el 2005 per a cor mixt i quartet de saxos. Una combinació tan sorprenent com efectiva, commovedora per la manera com vehicula i amplifica el missatge del text, que denuncia el complet despropòsit de la guerra.

Jacobo Zabalo, doctor en humanitats

Biografies

Kebyart, quartet de saxòfons



Pere Méndez Marsal, saxo soprano

Víctor Serra Noguera, saxo alt

Robert Seara Mora, saxo tenor

Daniel Miguel Guerrero, saxo baríton

Els quatre talentosos músics del quartet de saxòfons Kebyart no només comparteixen la passió per la música de cambra, sinó també el desig d'aportar una alenada d'aire fresc a la música clàssica. Són quatre esperits musicals lliures que es van trobar a Barcelona amb l'objectiu d'escriure pàgines sonores completament noves i que cadascuna de les actuacions sigui una experiència singular. El seu nom ho diu tot: la paraula balinesa *kebyar* significa una cosa així com “esclatar de sobte” o “obrir-se de cop”, una metàfora meravellosa de la manera de fer música tan enèrgica i virtuosa dels quatre catalans.

El caràcter distintiu de Kebyart resideix en l'enfocament creatiu i obert del repertori, que té diverses facetes: la literatura original, els arranjaments propis d'una àmplia varietat d'estils i l'encàrrec de noves obres per a la formació, com ara *7 Capricci* de Jörg Widmann el 2021 o l'estrena mundial del quartet *Harmonia* de David Philip Hefti el febrer del 2023. També enriqueixen el so del quartet de saxòfons a través de les seves col·laboracions amb destacats artistes, com Nicolas Altstaedt, Xavier Sabata o Dénes Várjon, o com a solistes amb orquestres, com l'Orquesta de la Radio Televisión Española (ORTVE), GIO Symphonia o la Banda Municipal de Barcelona.

Els joves músics de Kebyart són actualment una de les agrupacions més reconegudes del panorama, i no només al país, ja que ara també es fan sentir arreu d'Europa. Com a part de l'ECHO Rising Stars (European Concert Hall Organisation), la temporada 2021-22 va actuar per primera vegada al Concertgebouw d'Amsterdam, Elbphilharmonie d'Hamburg, Musikverein de Viena, Philharmonie de París o Festspielhaus de Baden-Baden, entre moltes altres sales europees. La temporada 2022-23 seva agenda inclou debuts importants al Wigmore Hall de Londres, Tonhalle de Zuric, Stadtcasino de Basilea, Mozarteum de Salzburg i Heidelberger Frühling, així com el retorn al Palau de la Música Catalana.

Des dels seus inicis el 2014, els membres de Kebyart han buscat l'excel·lència a través d'un interès incessant per les arrels musicals, amb l'ESMUC (Barcelona) i la Musik-Akademie (Basilea) com a epicentres acadèmics. El compromís amb el missatge musical els ha portat a rebre formació continuada d'alguns dels músics i conjunts de cambra més famosos, com el Quartet Casals, Rainer Schmidt (Hagen Quartett), Hatto Beyerle (Alban Berg Quartett), Cuarteto Quiroga, el fagotista Sergio Azzolini, els pianistes Claudio Martínez-Mehner, Anton Kernjak i Kennedy Moretti, i el saxofonista Nacho Gascón.

Per les seves interpretacions han rebut diversos premis importants de música de cambra. Entre els quals l'Orpheus Swiss Chamber Music Competition (Suïssa), Concurs Internacional Franz Cibulka (Àustria) i dos dels premis més importants del país: El Primer Palau, organitzat pel Palau de la Música Catalana, i el prestigiós Premi BBVA de Música de Cambra. A més, des del 2018 formen part de l'Acadèmia Europea de Música de Cambra (ECMA).

L'abril del 2022, el quartet de saxòfons va llançar el seu segon àlbum d'estudi, *Lectures différentes* (Outhere Linn Records), que inclou el primer enregistrament del *Quartet* homònim de Péter Eötvös, així com arranjaments propis de *Pulcinella* de Stravinsky i d'un *Quartet* de Haydn.

Kebyart és garantia d'interpretació moderna en el millor sentit i d'experiències acústiques sorprenents. Als seus membres els agrada trencar la barrera entre el públic i els intèrprets i oferir comentaris entre les obres per a una millor comprensió de la música.

Com a ambaixadors de les marques, Kebyart toca amb saxòfons Selmer Paris i accessoris Vandoren.

Cor Cererols



L'amistat que els va unir després d'haver coincidit a l'Escolania de Montserrat i el desig de seguir fent música junts va impulsar sis músics a fundar l'any 2018 el Cor Cererols sota la direcció artística de Marc Díaz. El Cor pren el nom d'un altre músic que al seu dia també va formar part del mateix Cor: Joan Cererols, pare del Barroc musical català.

Format per un nucli de cantants ampliat segons les demandes de cada repertori, el Cor aborda la interpretació de música coral que comprèn des de la recuperació de música històrica i les grans obres del repertori fins a les propostes més avantguardistes en col·laboració amb compositors contemporanis i grups com ara Agrupación Señor Serrano o Kebyart Ensemble.

La singularitat de la seva proposta artística i la sensibilitat de les seves interpretacions són precisament alguns dels valors que els han valgut ràpidament el reconeixement de la crítica nacional i internacional. En destaca el debut discogràfic amb l'àlbum *Cum silentio*, nominat als premis internacionals ICMA 2021 com un dels vint millors discos de música coral del 2020.

El Cor Cererols ha actuat en alguns dels principals escenaris i festivals musicals del país, com L'Auditori, Festival de Torroella de Montgrí, Espurnes Barroques, FIOM de Montserrat i als cicles de Joventuts Musicals i Música Religiosa de Pedralbes. Recentment ha debutat a Itàlia, en la celebració de la dedicació de la basílica de Sant Joan del Laterà (Roma).

Marc Díaz, director



Nascut el novembre del 1993 a Santa Oliva (Baix Penedès), als nou anys ingressà a l'Escolania de Montserrat, on al cap de poc temps va descobrir i s'apassionà especialment per la polifonia del Renaixement, però també per la música coral dels compositors Cererols, Casanoves, Mendelssohn o Brahms, entre d'altres. A l'Escolania estudià, a més, violoncel, piano i orgue.

Actualment desenvolupa aquesta passió primerenca especialment en comunió amb els seus projectes més personals: d'una banda, el Cor Cererols, com a cofundador i director des del 2018, que ha estat reconegut ràpidament com un dels principals cors del país, i, d'una altra banda, amb el grup instrumental de cambra The Delightful Pocket Company.

Com a organista, col·labora habitualment amb els principals cors, orquestres i festivals de música del país, com l'OBC, Orquestra del Gran Teatre del Liceu, Vespres d'Arnadí, Jove Capella Reial, Ensemble O Vos Omnes, Ensemble Exclamatio, Cor Jove Nacional de Catalunya o Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana. També ha treballat com a organista i clavecinista al Teatre Lliure, sota la direcció de Lluís Pasqual.

Com a director, dirigeix també el Cor GAC, ha treballat com a preparador de cor per al Festival Bachcelona i el Joven Coro de Andalucía i col·labora amb el Cor Francesc Valls.

Ha estudiat direcció de cor a l'ESMUC amb els mestres Josep Vila i Johan Duijck, que finalitzà amb matrícula d'honor pel concert de final de grau, en el qual va dirigir l'*Officium defunctorum* de Tomás Luis de Victoria. Hi seguí estudiant orgue i música de cambra amb Óscar Candendo i Juan de la Rubia.

Posteriorment es traslladà dos anys a Estocolm, per continuar estudiant direcció de cor al KMH (Kungliga Musik Högskolan i Estocolm) amb Fredrik Malmberg, on finalitzà els estudis dirigint el Cor de la Ràdio Sueca.

Formació

Kebyart, quartet de saxòfons

Pere Méndez, saxo soprano

Víctor Serra, saxo alt

Robert Seara, saxo tenor

Daniel Miguel, saxo baríton

Cor Cererols

Sopranos

Elionor Martínez, Irene Mas, Brenda Sara

Contralts

Mercè Bruguera, Mariona Llobera, Eulàlia Fantova

Tenors

Martí Doñate, Ferran Mitjans, Carles Prat

Baixos

Ferran Albrich, Oriol Mallart, Francesc Ortega

Textos

J. S. Bach

Nach dir, Herr, werlanget mich, BWV 150

Versos del Salm 25 i poesia de llibretista
desconegut

Leite mich in deiner Wahrheit und lehre mich;
denn du bist der Gott, der mir hilft,
täglich harre ich dein.
Condueix-me en la teva veritat i ensenya'm;
doncs Tu ets el meu Déu, el meu auxili,
i cada dia espero en tu.

Meine Tage in den Leiden
Endet Gott dennoch zur Freuden;
Christen auf den Dornenwegen
Führen Himmels Kraft und Segen.
Bleibet Gott mein treuer Schatz,
Achte ich nicht Menschenkreuz;
Christus, der uns steht zur Seiten,
Hilft mir täglich sieghaft streiten.
Als meus dies de patiment
Déu donarà fi amb alegria;
als cristians en el seu camí espinós
la força i la benedicció del Cel els guien.
Si Déu és el meu fidel protector,
no em cuido de la maldat humana,
Crist, que és amb nosaltres,
m'ajuda a lluitar victoriós cada dia.

T. L. de Victoria

Popule meus

Improperi de la litúrgia del Divendres Sant
(Adoració de la Creu)

Popule meus, quid feci tibi
Aut in quo contristavi te?
Responde mihi.

Quia eduxi te de terra Aegypti:
parasti Crucem Salvatori tuo.

Agios o Theos.
Sanctus Deus.
Agios Ischyros.
Sanctus fortis.
Agios Athanatos, eleison ymas.
Sanctus immortalis, miserere nobis.

Quia eduxi te per desertum quadraginta annis:
et manna cibavi te, et introduxi te in terram satis optimam:
parasti Crucem Salvatori tuo.

*Poble meu, què t'he fet?
en què t'he entristit?
Respon-me.*

*Perquè jo et vaig treure de la terra d'Egipte,
i tu vas preparar una creu al teu Salvador*

*Sant Déu
Sant Déu
Sant Fort
Sant Fort
Sant (i) immortal,
tingueu pietat de nosaltres*

*Perquè jo et vaig conduir quaranta anys pel desert,
et vaig nodrir amb mannà i et vaig introduir en una terra meravellosa:
i tu vas preparar una creu al teu Salvador.*

Ego propter te flagellavi Aegyptum
cum primogenitis suis:
et tu me flagellatum tradidisti.

Popule meus, quid feci tibi
Aut in quo contristavi te?
Responde mihi.

Popule meus, quid feci tibi
Aut in quo contristavi te?
Responde mihi.

Ego ante te aperui mare:
et tu aperuisti lancea latus meum.
Popule meus, quid feci tibi
Aut in quo contristavi te?
Responde mihi.

*Jo per tu vaig assotar l'Egipte,
fent morir els seus primogènits;
i tu em vas lliurar després d'assotar-me*

*Poble meu, què t'he fet?
en què t'he entristit?
Respon-me.*

*Poble meu, què t'he fet?
en què t'he entristit?
Respon-me.*

*Jo vaig obrir davant teu el mar,
i tu amb la llança em vas obrir el costat.
Poble meu, què t'he fet?
en què t'he entristit?
Respon-me.*

F. Mendelssohn

Trauergesang, OP. 116

Friedrich Karl Aulenbach (1810 - 1882)

Sahst du ihn hernieder schweben
in der Morgenröthe Lichtgewand?
Palmen strahlten in des Engels Hand;
sein Berühren trennt des Geistes Leben
von der Erdenhülle schwerem Band.

*L'has vist davallar surant
en la lluminosa vestidura de l'aurora?
Les palmes resplendeixen a la mà de l'àngel;
el seu frec separa la vida de l'esperit
del feixuc vicle de l'embolcall de la terra.*

Wem, o Engel, rufet dein Erscheinen?
Sag, wem gilt dein Flug so ernst und hehr?
Was erblick' ich! Aller Augen weinen,
ach, ihr Liebling ist nicht mehr!
A qui, oh àngel, crida la teva aparició?
Digues, a qui s'adreça el teu vol tan formal i noble
Què veig! Tots els ulls ploren,
aí, el seu estimat ha perdut la vida!

Lächelnd schlief er ein, des Himmels Frieden
strahlt vom vielgeliebten Angesicht,
und die Mien', in der sein Geist hienieden
sich verklärt, verließ ihn sterbend nicht.
Somrient, es va adormir, la pau del cel
resplendeix del seu rostre tan estimati el semblant,
en el que el seu esperit aquí a la terra es transfigurà, no l'ha deixat al morir.

M. Reger

Nachtlied, op. 128, núm 3

Petrus Herbert (ca.1533 - 1571)

Die Nacht ist kommen,
Drin wir ruhen sollen;
Gott walt's, zum Frommen
Nach sein'm Wohlgefallen,
Daß wir uns legen
In sein'm G'leit und Segen,
Der Ruh' zu pflegen.
La nit ha arribat,
i en els seus braços reposarem;
Déu assegura, per pietat,
segons el seu beneplàcit,
que ens ajacem
sota la seva guia i benedicció,
per reposar

Treib, Herr, von uns fern
Die unreinen Geister,
Halt die Nachtwach' gern,
Sei selbst unser Schutzherr,
Schirm beid Leib und Seel'
Unter deine Flügel,
Send' uns dein' Engel!
*Allunyeu, Senyor, de nosaltres,
els esperits impurs,
que ens mantenen en vetlla a la nit,
sigueu vós mateix el nostre guardià,
protegiu-nos en cos i ànima,
mantingueu-nos a recer de les vostres ales,
envieu-nos els vostres àngels!*

Laß uns einschlafen
Mit guten Gedanken,
Fröhlich aufwachen
Und von dir nicht wanken;
Laß uns mit Züchten
Unser Tun und Dichten
Zu dein'm Preis richten.
*Adormim-nos
amb pensaments positius,
despertem-nos amb joia
i no ens allunyem de Vós;
deixeu-nos viure amb disciplina
i escriure-us poesies per lloar-vos!*

B. Vivancos

Ay luna que reluces

Anònim 1556 - Cançoner d'Uppsala

Toda la noche m'alumbres
Tota la nit m'il·luminis

G. Kancheli

Amao Omi (La guerra no te sentit)

Selecció de paraules en llengua georgiana,
normalment en forma bàsica, triades no només
per raons de significat sinó per la qualitat del
seu so i la capacitat de ser cantades, també
amb la formació de modificacions de prefixos
i/o sufixos.

Tsa Mze Aremare,
Didebuli maleba,
mare, mare
Alleluia
Alilo, lileo, elesa, voisa,
Dilano
Alilo, alilo
Lileo, lileo
Elesa, elesa Lileo, lile Lileo, lile Lileo, lile

Mzeo, mzeo amodu
Alleluia
mzeo alleluiawnana
idumaleba alionia
Gamoanata Dilagatenda
dila, dila, dila, dila, dila, dila
Ananuri
Alioni alionia alionia alionia
Dio dilano dio
Lileo, lileo, lileo, lileo

Odoia odoia Idumaleba
Dibebamtas, dibeba
Didebaupals upals, upals, upals
Du du du du esdudunia
Wis duduni, duduni, duduni?
Misiduduni, duduni, duduni
Dudu, dududu, dududu es dudunia
Amao omi, amao omi, amao omi
Lileo, lileo, Lileo, lileo
Alioni, alioni, duudnia Ali,
Alai alia, alia, ali, ali,
Alioni alioni Elesa, elesa, elesa
alia, alia, alia, alia
Ala ali, ali, ali
Alleluia, alleluia
ali, ali, ali, ali
Sad? Aq iq iq aq
Omia amao, omia amao
Dio, dio , dio
Omi, omi, omi
Win? Win? Wis? Sad? Rad?
Man? Mas? Mis? Mat?
Rad? Rad? Rad? Rad?
Drotsa mze Ai ia, ia, ai ia, ia,
Lio, lio, lio, lileo
Odiodoia, Dio, dio, dio
Nana, Nana, Nana
Vica, Vica, Vica
Nana Vica, Nana,
Nisli piqrua mtebisa
mzeo amodi, mzeo amodi
Alleluia alleluia
Alioni batonebo, alioni batonebo,
amaoa omi amao!

Batonebo napralia eridet, eridet mze
Duduni Dumili madlia, madlia
idumaleba Dumili, dumuli idumaleba
Dumli madlia madli, madli
Molodini molodini, molodinits madlia
Iawnaninao angelozta tsao
Mariamis maldit aremareao
omi amaoa, amaoa omi
Alilo, alilo, alilo elesa, elesa, voisa naduri
dilano brewalo amaoa omi, omi amaoa
Amao omi, omi amaoa, amaoa omi,
Alleluia, amaoa omi, omi
Alleluia, alleluia.

També et pot interessar...

Palau Fronteres

Dilluns, 17.04.23 - 20 h

Petit Palau

Attacca Quartet:

Amy Schroeder, violí

Domenic Salerni, violí

Nathan Schram, viola

Andrew Yee, violoncel

P. Glass, *Quartet núm. 3 "Mishima"*

F. J. Haydn, *Quartet núm. 2, en Fa Major, op. 77*

C. Shaw, *Entr'acte*

M. Ravel, *Quartet en Fa major*

Preu: 20 €

Mecenes d'Honor



Mecenes Protectors



Mitjans Col·laboradors



Col·laboradors

Armand Basi – Bagués-Marsiera Joiers – Balot Restauració – Calaf Grup – Cardoner Grup – Catalonia Hotels & Resorts – Coca-Cola – Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports – Deloitte – Eurofirms Group – FC Barcelona – Fundació Antiques Caixes Catalanes – BBVA – Fundació Caixa d'Enginyers – Fundació Castell de Peralada – Fundació Metalquímia – Helvetia Compañía Suiza S.A. de Seguros y Reaseguros – La Fageda – Quadris – Saba Infraestructures, S.A. – Scasi Soluciones de Impresión S.L.

Amics Benefactors

Ascensores Jordà, S.A. – Fundació Antoni Serra Santamans – Inclos Interiorisme, S.L. – Veolia Serveis Catalunya S.A.U. – Salvador Viñas Amat

Membres Palau XXI

M^a Dolors i Francesc – Elvira Abril – Pere Armadàs Bosch – Rosamaria Artigas i Costajussà – Marta Barnes – professor Rafael I. Barraquer Compte – Mariona Carulla Font – Lluís Carulla Font – Carlos Colomer Casellas – Isabel Esteve Cruella – Pere Grau Vacarissas – María José Lavin Guitart – Anna Saura Miarnau – Juan Manuel Soler Pujol – Daniela Turco – Joan Uriach Marsal – M^a. del Carmen Pous Guardia – Josep Colomer Maronas – Joaquim Uriach Torello



PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEÓ
CATALÀ

